



USAGE TRÈS INTENSIF

**STRONGARM**<sup>®</sup>

N° du prod. 033125, 033126, 033127  
N° du mod. AHP002, AHP003, AHP004

# MANUEL POUR POMPE HYDROPNEUMATIQUE



## **IMPORTANT :**

Lisez ces consignes et tous les avertissements avant d'utiliser cet équipement. Observez toutes les procédures d'utilisation, les avertissements de sécurité et les exigences d'entretien. Le non-respect de ces consignes pourrait entraîner un accident grave ou mortel et /ou des dommages matériels.

Les listes de pièces de rechange pour pompes hydropneumatiques sont disponibles auprès de votre centre de réparation agréé STRONGARM le plus proche ou sur le site [www.jetgroupbrands.com](http://www.jetgroupbrands.com).

**NOTE : VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET SUIVRE CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LA POMPE HYDROPNEUMATIQUE STRONGARM.**

Inspectez soigneusement tous les composants pour vous assurer qu'ils n'ont pas été endommagés lors de l'expédition. Si vous constatez des dommages, veuillez en avvertir immédiatement le transporteur. Le transporteur est responsable de tout dommage survenu lors de l'expédition.

## 1. SÉCURITÉ

Afin d'éviter les blessures corporelles ou les dégâts matériels, veuillez observer toutes les précautions d'utilisation. STRONGARM n'est pas responsable des blessures ou dommages résultant d'une mauvaise utilisation et/ou d'un usage incorrect du produit ou du système hydraulique, ou d'un manque d'entretien.

**⚠ DANGER** indique que votre action ou inaction risque d'entraîner des blessures graves ou même la mort.

**⚠ ATTENTION** signale un danger potentiel, exigeant qu'une action soit correctement réalisée pour éviter des blessures corporelles.

**⚠ IMPORTANT** indique qu'une action doit être correctement réalisée afin de prévenir tout dommage ou panne d'équipement.

### **⚠ DANGER**

- L'opérateur de l'équipement hydraulique doit être une personne qualifiée, ayant suivi une formation adéquate et possédant une expérience professionnelle avec ce type d'équipement. Un manque de connaissances dans un domaine quelconque peut endommager l'équipement ou entraîner des blessures corporelles.
- Pour éviter toutes blessures corporelles, ne pas modifier ou souder l'équipement hydraulique.
- Ne soulevez jamais une charge supérieure à la capacité nominale du vérin; les surcharges provoquent des pannes d'équipement et entraînent de graves risques de blessure corporelle.
- Le vérin conçu pour lever des charges, et non pour les maintenir en l'air. Une fois que la charge a été levée ou abaissée, elle doit toujours être suspendue mécaniquement; ne travaillez jamais en-dessous d'une charge soutenue par un appareil hydraulique.
- Pour éviter les blessures corporelles, gardez les mains et les pieds éloignés du vérin pendant l'utilisation.
- Ne posez pas de charges déséquilibrées ou mal centrées sur le vérin. Un mauvais chargement risquerait d'entraîner une panne d'équipement ainsi que des blessures corporelles.

### **⚠ ATTENTION**

- Veillez à toujours porter des lunettes de sécurité, un casque et tout autre équipement individuel de protection nécessaire lors de l'utilisation de cet équipement hydraulique.
- Le vérin utilisé pour lever la charge doit reposer sur une base solide, offrant un bon support. Choisir des cales en acier ou en bois capables de soutenir la charge.
- Installez un manomètre sur le système pour surveiller la pression de fonctionnement. Le manomètre doit avoir la même capacité de pression que la pompe et le vérin. L'emploi d'un manomètre inadéquat risque d'entraîner des blessures corporelles.
- La pression de fonctionnement du système doit être inférieure à celle du composant le plus faible du système.
- Inspectez soigneusement le vérin et les raccords avant utilisation. Ne branchez jamais un vérin à des raccords ou des filetages de port endommagés. Les raccords ou filetages de port endommagés risqueraient d'entraîner une panne d'équipement ainsi que des blessures corporelles.
- Installez les raccords dans un environnement propre; empêchez la poussière ou autres types de débris de pénétrer à l'intérieur du vérin ou du tube. La poussière ou autres types de débris endommagera le vérin, entraînant une panne d'équipement ainsi que des blessures corporelles.
- Avant de retirer ou de serrer le tuyau ou les raccords, assurez-vous de faire chuter la pression hydraulique du système.
- N'empoignez jamais des tuyaux sous pression de l'huile sous haute pression risquerait de s'en échapper et de

pénétrer sous la peau, provoquant des blessures graves. En cas de blessure, obtenez immédiatement de l'aide médicale.

- Utiliser exclusivement une huile hydraulique de haute qualité.
- Pour tout soutien technique concernant un système hydraulique ou pour toute réparation, veuillez contacter le centre de réparation agréé STRONGARM de votre région. STRONGARM n'a aucune obligation, dans le cadre de n'importe quelle garantie, concernant les produits ayant été réparés ou modifiés par un personnel non autorisé ou endommagés à la suite d'une mauvaise utilisation ou d'un usage abusif, d'un accident, d'une négligence ou d'une manipulation sans précaution.

### **⚠ IMPORTANT**

- Gardez la pompe hydropneumatique propre à tout moment.
- Quand la pompe hydropneumatique n'est pas utilisée, relâchez la soupape, retirez le tuyau et recouvrez le port d'un capuchon en caoutchouc.
- Ne laissez pas tomber d'objets lourds sur le tuyau.
- Ne soulevez pas et ne portez pas l'équipement hydraulique par les tuyaux ou les raccords; utilisez la poignée ou d'autres moyens.
- Utilisez l'équipement hydraulique à des températures de fonctionnement normales. N'utilisez pas l'équipement à des températures de 65°C (150°F) ou plus. L'excès de chaleur ramollira les joints et affaiblira le matériau du tuyau, ce qui entraînera une fuite d'huile ou une panne d'équipement.

## **2. DESCRIPTION**

La pompe hydropneumatique alimente certains outils en pression au moyen de liquide hydraulique. Elle est composée d'un vérin hydraulique branché à une ligne d'air.

### **Caractéristiques :**

N° du produit :	Capacité de pression (lb/po <sup>2</sup> )	Volume d'huile utilisable (lb/po <sup>3</sup> )	Pression de l'entrée d'air (lb/po <sup>2</sup> )	Filetages du port d'entrée (NPT)	Filetages du port de sortie (NPT)	Débit d'huile (po <sup>3</sup> /min)		Mode d'utilisation	Poids en lb
						Sans charge	Avec charge		
033125	10,000	98	90-145	1/4 po-18	3/8 po-18	49,5	7,6	Pédale de commande	19
033126	10,000	275	90-145	1/4 po-18	3/8 po-18	49,5	7,6	Pédale de commande	28
033127	10,000	442	90-145	1/4 po-18	3/8 po-18	49,5	7,6	Pédale de commande	36

## **3. AVANT UTILISATION**

Afin d'éviter les fuites d'huile durant l'expédition, une molette métallique est posée et serrée pour garantir une bonne étanchéité. Desserrez-la en tournant dans le sens antihoraire avant utilisation.

**Note :** Scellez toujours les branchements des filetages de port avec une pâte d'étanchéité pour joints de tuyau non durcissable. Serrez bien pour éviter que les pièces ne se desserrent pas accidentellement pendant l'utilisation. Veuillez à ne pas introduire de pâte d'étanchéité dans les ouvertures des ports.



Familiarisez-vous avec les caractéristiques et schémas de ce

manual de l'utilisateur. Apprenez à connaître votre pompe, ses limites et son mode de fonctionnement avant d'essayer de l'utiliser. Consultez le tableau des caractéristiques ci-dessus pour connaître la dimension du filetage du port d'entrée d'huile, le volume d'huile utilisable, ainsi que d'autres détails.

## 4. FONCTIONNEMENT

### Pour faire fonctionner la pompe :

- Branchez le tuyau de la pompe hydropneumatique au raccord hydraulique sur l'outil sélectionné.
- Branchez la ligne d'alimentation d'air à la pompe hydropneumatique. Pour que la pompe fonctionne conformément à ses caractéristiques, le débit de la ligne d'alimentation d'air doit être de 5 à 10 pi<sup>3</sup>/min à 100 lb/po<sup>2</sup>. La ligne d'air doit être équipée d'un filtre à air.
- Pour déployer, maintenir ou rétracter.

### Pompes à pédale :

- Si vous appuyez sur l'extrémité « Pump/pomper » de la pédale, de l'huile hydraulique sera pompée dans le système, apportant ainsi de la pression.
- Si vous cessez d'appuyer sur l'extrémité « Pump/pomper » ou « Release/relâcher », la pression s'arrêtera et sera maintenue.
- Si vous appuyez sur l'extrémité « Release/relâcher » de la pédale, la pression du système sera relâchée.



## 5. ENTRETIEN

### 5.1 Inspection des branchements

Inspectez les tuyaux et branchements, et serrez-les au besoin. Utilisez de la pâte d'étanchéité non durcissable pour réparer les branchements.

### 5.2 Comment ajouter du liquide hydraulique

- Dépressurisez et débranchez le tuyau hydraulique de l'outil.
- Avec la pompe debout en position horizontale, retirez le bouchon de remplissage d'huile situé sur la partie supérieure du réservoir.
- Utilisez un petit entonnoir pour remplir le réservoir jusqu'à environ 3/4 po (19 mm) de l'ouverture.
- Essuyez tout liquide déversé et remettez en place le bouchon de remplissage d'huile.

**Note :** Utilisez exclusivement une huile hydraulique de haute qualité. N'utilisez jamais de liquide de freins ou de transmission, d'huile de turbine ou de moteur, d'alcool, de glycérine, etc. Le fait d'utiliser un produit autre que de l'huile hydraulique de bonne qualité annulera la garantie et endommagera la pompe, le tuyau et le fonctionnement.

### 5.3 Comment changer le liquide hydraulique

- Pour obtenir de meilleurs résultats, changez le liquide une fois par an.
- Répétez l'étape 5.2, puis versez le liquide usagé dans un récipient hermétique.
- Débarrassez-vous des liquides conformément aux règlements locaux.
- Remplissez avec de l'huile hydraulique de bonne qualité. Remettez le bouchon ventilé de remplissage d'huile.

### 5.4 Lubrification

Utilisez de l'huile de machine légère pour lubrifier les points de pivotement, les charnières, etc.

### 5.5 Rangement

- Dépressurisez et débranchez le tuyau hydraulique de l'outil.
- Nettoyez la pompe, le tuyau et les raccords.
- Rangez dans un environnement sec et propre, évitez les températures extrêmes.

## 6. DÉPANNAGE

### ⚠ IMPORTANT

Les pompes hydropneumatiques STRONGARM ne doivent être réparées que par un utilisateur qualifié ou par un centre de réparation agréés STRONGARM. Réparer des pompes hydropneumatiques sans posséder les outils et les connaissances adéquats pourrait entraîner des blessures corporelles. Veillez à toujours décharger la pression et à débrancher le(les) tuyau(x) avant d'effectuer une réparation.

Problème	Causes possibles	Solution
L'outil ne se déploie pas, ne bouge pas ou ne réagit pas au liquide sous pression	<ul style="list-style-type: none"><li>• Surcharge</li><li>• La valve de détente n'est pas bien fermée</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Réduire la charge</li><li>• Vérifier que la soupape de détente est fermée</li></ul>
L'outil réagit au liquide sous pression, mais le système ne maintient pas la pression	<ul style="list-style-type: none"><li>• Surcharge</li><li>• La valve de détente n'est pas bien fermée</li><li>• L'unité hydraulique ne fonctionne pas correctement</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Réduire la charge</li><li>• Vérifier que la soupape de détente est fermée</li></ul>
L'outil ne renvoie pas le liquide vers la pompe (c.-à-d. que le vérin ne se rétracte pas)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le raccord ne fonctionne pas correctement</li><li>• Le réservoir est trop plein</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Fixer la charge par d'autres moyens.</b> Ouvrir la valve de détente, dépressuriser la pompe et le tuyau, retirer le raccord et/ou l'outil, puis réessayer ou remplacer</li><li>• <b>Fixer la charge par d'autres moyens.</b> Ouvrir la valve de détente, dépressuriser la pompe et le tuyau, retirer le raccord et/ou l'outil, puis drainer le liquide jusqu'au niveau approprié</li></ul>
L'outil ne se déploie pas complètement (cylindre ou vérin d'écartement)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le niveau de liquide est trop bas</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Suivre la procédure correspondant au problème pour fixer la charge, dépressuriser la pompe, retirer l'outil, puis vérifier que le liquide est au niveau approprié</li></ul>
Mauvais rendement	<ul style="list-style-type: none"><li>• Air piégé dans le système</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifier que le liquide est au niveau approprié</li><li>• Vérifier que le bouchon de remplissage d'huile ventilé laisse s'échapper l'air sous pression du réservoir (voir AVANT UTILISATION)</li></ul>